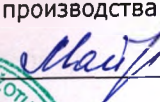
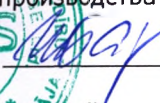


УТВЕРЖДЕНО

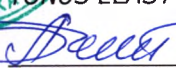
Технолог вязального
производства TONUS ELAST

 О. Майсюк

Технолог швейного
производства TONUS ELAST

 Ж.Балычева

Ведущий специалист по ассортименту
TONUS ELAST

 Л.Абламска

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БИНТ МЕДИЦИНСКИЙ ЭЛАСТИЧНЫЙ, ЛЕНТОЧНЫЙ, КОМПРЕССИОННЫЙ, с применением двух структур вязания, ELAST 9512 Two in one

Назначение

Бинт медицинский эластичный, ленточный, предназначен для профилактики и лечения при варикозном расширении вен, а также вывихов, растяжений, отеков и других травматических осложнений.

Медицинские показания

При лечении различных заболеваний:

бинт *высокой растяжимости* – для лечения варикозного расширения вен I и II степеней, для лечения липодермических болезней, в послеоперационный период при лимфоотеках.

В до- и послеоперационный периоды: для скорейшей реабилитации после травм и операций, для предотвращения отечности и уменьшения воспалительного процесса; для поддержания суставов в состоянии покоя после травм и операций, для поддержания мягких тканей после снятия гипса, проведения компрессионной склеротерапии, липоксации, рекомендуются для бинтования лежащих больных.

В профилактических целях: для избавления от перегрузки и переутомления при физических нагрузках; для профилактики растяжений и травм при занятиях спортом.

Специальные свойства:

ELAST 9512 Two in one – благодаря применению двух структур вязания имеет более стабильные и хорошо прилегающие кромки, а средняя часть бинта с креповым эффектом оказывает микромассажное воздействие.

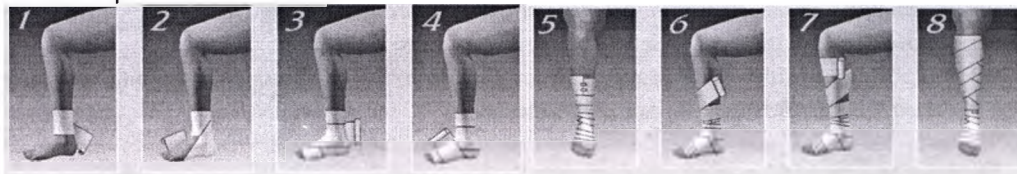
Состав сырья:

ELAST 9512 Two in one бинт *средней растяжимости*: хлопок – 78%, лайкра – 8%, полиэстер – 14%.

Методика (1):

Ширину бинта необходимо выбрать больше или равную диаметру перевязываемой части тела. Рекомендуется:

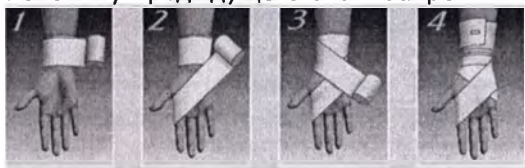
- перед бинтованием ноги полежать 5–10 минут, подняв ноги и бинтуемую ногу оставить приподнятой;
- накладывать бинт на стопу от лодыжки до основания пальцев; затем бинтовать голень и бедро –снизу вверх;
- каждый тур бинта накладывать с перекрытием предыдущего тура на 50–70%;
- наибольшее натяжение бинта – в области лодыжки, с постепенным его уменьшением кверху ноги;
- обязательное бинтование пятки с формированием так называемого «замка» с помощью витка бинта, что исключает соскальзывание повязки при ходьбе;
- последний тур бинта наложить на 5–10 см выше пораженного венозного участка; конец бинта закрепить клипсой.



Методика (2):

- обматывать полный круг, начиная с внутренней стороны запястья;

- делать оборот по диагонали вниз, через наружную сторону руки – между большим и указательным пальцами, затем – через ладонь обратно – до запястья;
- обматывать бинт вокруг запястья и далее вниз, через ладонь, затем – вокруг наружной стороны руки, между большим и указательным пальцами, и – обратно к ладони. Потом обматывать запястье. Делать второй полный оборот «восьмеркой»;
- обматывать запястье и начинать делать круговые обороты вверх по руке, покрывая половину предыдущего слоя. Закрепить бинт над запястьем.



Предостережение! Бинтовая повязка не должна быть слишком свободной и смещаться по поверхности тела, однако, она не должна быть и очень тугой. Появление онемения пальцев стопы, ощущение пульсации под бинтами, появление болей означают неправильный выбор компрессии бинта или необходимость повтора бинтования.

Срок годности изделия – 5 лет.

Противопоказания: индивидуальная несовместимость с компонентами сырья изделия.

Санитарно-гигиеническая обработка:

Бинт следует стирать руками, с мыльным раствором, при температуре от +35°C до +40°C, без использования средств, содержащих отбеливатели. Не применять чистку с химическими препаратами. Рекомендовано аккуратное отжимание без выкручивания и сушка в расправленном виде. Запрещено глажение.



Хранение: Изделия хранят в сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях при температуре от +3°C до +25°C и относительной влажности воздуха 60-65%.

Упаковка: 1 штука.

Порядок утилизации: Утилизация с бытовыми отходами.

Ваши замечания и предложения направляйте по адресу производителя.

Производитель

TONUS ELAST, «Пилскални», Ницас паг., Ницас нов., LV-3473, Латвия

Город Лиепая, ул.Паста д.7А, 21 ноября 2013 года.

Я, присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА, удостоверяю, что:

1) **Лариса АБЛАМСКА (Larisa ABLAMSKA)**, родившаяся 2 января 1952 года в Украине, персональный код 020152-10860, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Пилтенес, д.10, кв.39, личность которой установлена по паспорту LM0854164, выданному Лиепайским паспортным отделом 27 сентября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии;

2) **Ольга МАЙСЮК (Olga MAISJUKA)**, родившаяся 20 июня 1960 года в Беларуси, персональный код 200660-10809, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Приекулес, д.3, кв.56, личность которой установлена по паспорту LV4509186, выданному Лиепайским отделением УДГМ 8 октября 2013 года, подписала этот документ в моём присутствии;

3) **Жанна БАЛЫЧЕВА (Žanna BALIČEVA)**, родившаяся 19 августа 1973 года в г.Лиепая, персональный код 190873-10802, декларированное место жительства: г.Лиепая, бульв.Атмодас, д.8А, кв.23, личность которой установлена по паспорту LM0872272, выданному Лиепайским паспортным отделом 25 октября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии.

Удостоверяю подлинность их подписей. Документы, на которых удостоверена только подлинность подписи, признаются частными документами.

Данные лиц в день удостоверения подлинности подписи проверены в Регистре жителей и Регистре недействительных документов.

По реестру № 11672

Оплата работы за нотариальное удостоверение
НАС

Ls 7,44
Ls 1,56

2
Larisa

большим и
оужной
отом
я

Взыскана государственная пошлина
Всего

Ls 0,50
Ls 9,50 (EUR 13,52)

Присяжный нотариус

(печать: "Латвийская Республика Курземский окружной суд
г.Лиепая Присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА")



[Handwritten signature in blue ink]

А.МЕДВЕДЕВА

2011.05.24. 11.00.00



Скреплено и имеется под
печатью 2 (два)
нумерованных лист а
Нотариус:

A large, stylized handwritten signature in blue ink, written over the word "Нотариус:".

Печать:

[Общество с ограниченной ответственностью *]

Латвийская Республика, г. Лиепая

«TONUS ELAST» Энтерпрайз Лтд.

«TONUS ELAST»]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд

Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд
Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Переведено дипломированным переводчиком

Чистяковым Антоном Вадимовичем

Чистяков Антон Вадимович *Чистяков*

Город Москва.

Одиннадцатого декабря две тысячи тринадцатого года.

Я, Ламзина Елена Васильевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Терехова Алексея Владимировича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Чистяковым Антоном Вадимовичем в присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № *33-998*

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.

Врио нотариуса



Ламзина Е.В.



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 3 лист(-а, -ов).
Врио нотариуса Ламзина Е.В.

УТВЕРЖДЕНО

Технолог вязального
производства TONUS ELAST
О. Майсюк

Технолог швейного
производства TONUS ELAST
Ж.Балычева

Ведущий специалист по ассортименту
TONUS ELAST
Л.Абламска

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БИНТ МЕДИЦИНСКИЙ ЭЛАСТИЧНЫЙ, ЛЕНТОЧНЫЙ, КОМПРЕССИОННЫЙ, с увеличенной шириной ELAST 9512 Rehabilitation

Назначение

Бинт медицинский эластичный, ленточный, предназначен для профилактики и лечения при варикозном расширении вен, а также вывихов, растяжений, отеков и других травматических осложнений.

Медицинские показания

При лечении различных заболеваний:

бинт средней растяжимости – для лечения варикозного расширения вен I и II степеней, заболеваний с трофическими осложнениями, послефлебитных синдромов и излечиваемых лимфоотечков;

реабилитация после ампутации, противоотечная терапия, формирование культи конечностей, подготовка к протезированию.

В до- и послеоперационный периоды: для скорейшей реабилитации после травм и операций, для предотвращения отеков и уменьшения воспалительного процесса; бинтование после ампутации, одновременно с правильной гигиеной, массажем, лечебной гимнастикой, для смещения мягких тканей культи к ее концу, предупреждения возникновения конической культи и устранения натяжения кожного рубца, для уменьшения отеков и придания ей формы, удобной для протезирования, а также укрепления ее мышц и улучшения кровообращения.

В профилактических целях: для избавления от перегрузки и переутомления при физической нагрузке; для профилактики растяжений и травм при занятиях спортом.

Специальные свойства:

ELAST 9512 Rehabilitation - бинт имеет оптимальную ширину (16, 5 и 18см) для применения в период реабилитации после ампутирования конечностей, для профилактики контрактур суставов; в подготовке к протезированию.

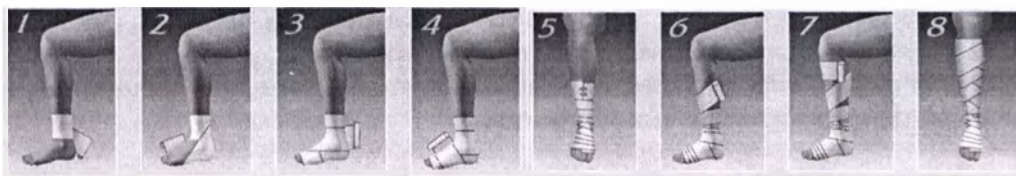
Состав сырья:

ELAST 9512 Rehabilitation бинт *средней растяжимости*: хлопок – 75%, полиэстер – 8%, латекс – 17%.

Методика (1):

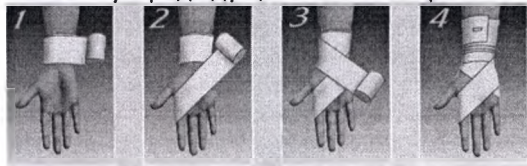
Ширину бинта необходимо выбрать больше или равную диаметру перевязываемой части тела. Рекомендуется:

- перед бинтованием ноги полежать 5–10 минут, подняв ноги и бинтуемую ногу оставить приподнятой;
- накладывать бинт на стопу от лодыжки до основания пальцев; затем бинтовать голень и бедро –снизу вверх;
- каждый тур бинта накладывать с перекрытием предыдущего тура на 50–70%;
- наибольшее натяжение бинта – в области лодыжки, с постепенным его уменьшением к верху ноги;
- обязательное бинтование пятки с формированием так называемого «замка» с помощью витка бинта, что исключает соскальзывание повязки при ходьбе;
- последний тур бинта наложить на 5–10 см выше пораженного венозного участка; конец бинта закрепить клипсой.



Методика (2):

- обматывать полный круг, начиная с внутренней стороны запястья;
- делать оборот по диагонали вниз, через наружную сторону руки – между большим и указательным пальцами, затем – через ладонь обратно – до запястья;
- обматывать бинт вокруг запястья и далее вниз, через ладонь, затем – вокруг наружной стороны руки, между большим и указательным пальцами, и – обратно к ладони. Потом обматывать запястье. Делать второй полный оборот «восьмеркой»;
- обматывать запястье и начинать делать круговые обороты вверх по руке, покрывая половину предыдущего слоя. Закрепить бинт над запястьем.



Предостережение! Бинтовая повязка не должна быть слишком свободной и смещаться по поверхности тела, однако, она не должна быть и очень тугой. Появление онемения пальцев стопы, ощущение пульсации под бинтами, появление болей означают неправильный выбор компрессии бинта или необходимость повтора бинтования.

Срок годности изделия – 5 лет.

Противопоказания: индивидуальная несовместимость с компонентами сырья изделия.

Санитарно-гигиеническая обработка:

Бинт следует стирать руками, с мыльным раствором, при температуре от +35°C до +40°C, без использования средств, содержащих отбеливатели. Не применять чистку с химическими препаратами. Рекомендовано аккуратное отжимание без выкручивания и сушка в расправленном виде. Запрещено глажение.



Хранение: Изделия хранят в сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях при температуре от +3°C до +25°C и относительной влажности воздуха 60-65%.

Упаковка: 1 штука.

Порядок утилизации: Утилизация с бытовыми отходами.

Ваши замечания и предложения направляйте по адресу производителя.

Производитель

TONUS ELAST, «Пилскални», Ницас паг., Ницас нов., LV-3473, Латвия

Город Лиепая, ул.Паста д.7А, 21 ноября 2013 года.

Я, присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА, удостоверяю, что:

1) **Лариса АБЛАМСКА (Larisa ABLAMSKA)**, родившаяся 2 января 1952 года в Украине, персональный код 020152-10860, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Пилтенес, д.10, кв.39, личность которой установлена по паспорту LM0854164, выданному Лиепайским паспортным отделом 27 сентября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии;

2) **Ольга МАЙСЮК (Olga MAISJUKA)**, родившаяся 20 июня 1960 года в Беларуси, персональный код 200660-10809, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Приекулес, д.3, кв.56, личность которой установлена по паспорту LV4509186, выданному Лиепайским отделением УДГМ 8 октября 2013 года, подписала этот документ в моём присутствии;

3) **Жанна БАЛЫЧЕВА (Žanna BALIČEVA)**, родившаяся 19 августа 1973 года в г.Лиепая, персональный код 190873-10802, декларированное место жительства: г.Лиепая бульв.Атмодас, д.8А, кв.23, личность которой установлена по паспорту LM0872272, выданному Лиепайским паспортным отделом 25 октября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии.

Удостоверяю подлинность их подписей. Документы, на которых удостоверена только подлинность подписи, признаются частными документами.

Данные лиц в день удостоверения подлинности подписи проверены в Регистре жителей и Регистре недействительных документов.

По реестру № 11674

2 / *мн*

Оплата работы за нотариальное удостоверение Ls 7,44
НДС Ls 1,56
Взыскана государственная пошлина Ls 0,50
Всего Ls 9,50 (EUR 13,52)

Присяжный нотариус

(печать: "Латвийская Республика Курземский окружной суд
г.Лиепая Присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА")



Л.МЕДВЕДЕВА

ИСПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАННОСТЕЙ



Скреплено и имеется под
печатью 21661
нумерованных лист ^а
Нотариус:

[Handwritten signature]

Перевод с латышского языка на русский язык

Печать:

[Общество с ограниченной ответственностью *

Латвийская Республика, г. Лиепая

«TONUS ELAST» Энтерпрайз Лтд.

«TONUS ELAST»]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд

Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд
Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Переведено дипломированным переводчиком

Чистяковым Антоном Вадимовичем

Чистяков Антон Вадимович

Чистяков

Город Москва.

Одиннадцатого декабря две тысячи тринадцатого года.

Я, Ламзина Елена Васильевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Терехова Алексея Владимировича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Чистяковым Антоном Вадимовичем, в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 33-993

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.

Врио нотариуса



Ламзина Е.В.



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 3 лист(-а, -ов).
Врио нотариуса _____ Ламзина Е.В.

УТВЕРЖДЕНО

Технолог вязального
производства TONUS ELAST
О. Майсюк

Технолог швейного
производства TONUS ELAST
Ж.Балычева

Ведущий специалист по ассортименту
TONUS ELAST
Л.Абламска



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БИНТ МЕДИЦИНСКИЙ ЭЛАСТИЧНЫЙ, ЛЕНТОЧНЫЙ, КОМПРЕССИОННЫЙ, без применения латекса **ELAST 9512 Lycra**.

Назначение

Бинт медицинский эластичный, ленточный, предназначен для профилактики и лечения при варикозном расширении вен, а также вывихов, растяжений, отеков и других травматических осложнений.

Медицинские показания

При лечении различных заболеваний:

бинт средней растяжимости – для лечения варикозного расширения вен I и II степеней, заболеваний с трофическими осложнениями, послефлебитных синдромов и излечиваемых лимфоотеклов;

В до- и послеоперационный периоды: для скорейшей реабилитации после травм и операций, для предотвращения отечности и уменьшения воспалительного процесса; для предупреждения ушибов и повреждения связок; для поддержания мягких тканей после снятия гипса, проведения компрессионной склеротерапии, липоксации, при длительном нахождении в стационаре.

В профилактических целях: для избавления от перегрузки и переутомления при физической нагрузке; для профилактики растяжений и травм при занятиях спортом.

Специальные свойства:

ELAST 9512 Lycra – применена особо эластичная нить лайкра, которая дает возможность оптимально регулировать растяжимость, силу давления, комфортную фиксацию при бинтовании, а также увеличивает срок эксплуатации.

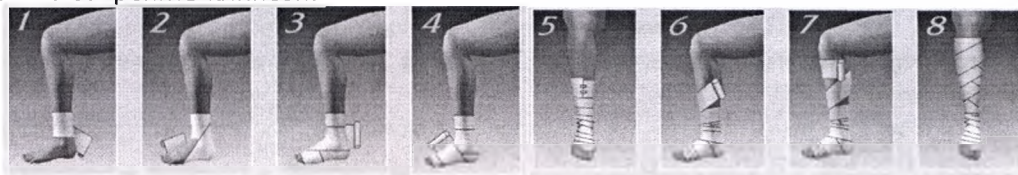
Состав сырья:

ELAST 9512 Lycra бинт *средней растяжимости*: хлопок – 75%, полиэстер – 16%, лайкра – 9%.

Методика (1):

Ширину бинта необходимо выбрать больше или равную диаметру перевязываемой части тела. Рекомендуется:

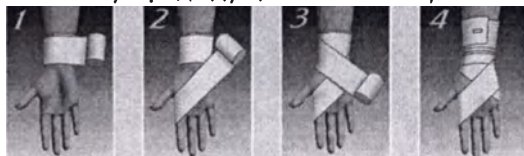
- перед бинтованием ноги полежать 5–10 минут, подняв ноги и бинтуемую ногу оставить приподнятой;
- накладывать бинт на стопу от лодыжки до основания пальцев; затем бинтовать голень и бедро – снизу вверх;
- каждый тур бинта накладывать с перекрытием предыдущего тура на 50–70%;
- наибольшее натяжение бинта – в области лодыжки, с постепенным его уменьшением к верху ноги;
- обязательное бинтование пятки с формированием так называемого «замка» с помощью витка бинта, что исключает соскальзывание повязки при ходьбе;
- последний тур бинта наложить на 5–10 см выше пораженного венозного участка; конец бинта закрепить клипсой.



Методика (2):

- обматывать полный круг, начиная с внутренней стороны запястья;
- делать оборот по диагонали вниз, через наружную сторону руки – между большим и указательным пальцами, затем – через ладонь обратно – до запястья;

- обматывать бинт вокруг запястья и далее вниз, через ладонь, затем – вокруг наружной стороны руки, между большим и указательным пальцами, и – обратно к ладони. Потом обматывать запястье. Делать второй полный оборот «восьмеркой»;
- обматывать запястье и начинать делать круговые обороты вверх по руке, покрывая половину предыдущего слоя. Закрепить бинт над запястьем.



Предостережение! Бинтовая повязка не должна быть слишком свободной и смещаться по поверхности тела, однако, она не должна быть и очень тугой. Появление онемения пальцев стопы, ощущение пульсации под бинтами, появление болей означают неправильный выбор компрессии бинта или необходимости повтора бинтования.

Срок годности изделия – 5 лет.

Противопоказания: индивидуальная несовместимость с компонентами сырья изделия.

Санитарно-гигиеническая обработка:

Бинт следует стирать руками, с мыльным раствором, при температуре от +35°C до +40°C, без использования средств, содержащих отбеливатели. Не применять чистку с химическими препаратами. Рекомендовано аккуратное отжимание без выкручивания и сушка в расправленном виде. Запрещено глажение.



Хранение: Изделия хранят в сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях при температуре от +3°C до +25°C и относительной влажности воздуха 60-65%.

Упаковка: 1 штука.

Порядок утилизации: Утилизация с бытовыми отходами.

Ваши замечания и предложения направляйте по адресу производителя.

Производитель

TONUS ELAST, «Пилскални», Ницас паг., Ницас нов., LV-3473, Латвия

Город Лиепая, ул.Паста д.7А, 21 ноября 2013 года.

Я, присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА, удостоверяю, что:

1) **Лариса АБЛАМСКА (Larisa ABLAMSKA)**, родившаяся 2 января 1952 года в Украине, персональный код 020152-10860, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Пилтенес, д.10, кв.39, личность которой установлена по паспорту LM0854164, выданному Лиепайским паспортным отделом 27 сентября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии;

2) **Ольга МАЙСЮК (Olga MAISJUKA)**, родившаяся 20 июня 1960 года в Беларуси, персональный код 200660-10809, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Приекулес, д.3, кв.56, личность которой установлена по паспорту LV4509186, выданному Лиепайским отделением УДГМ 8 октября 2013 года, подписала этот документ в моём присутствии;

3) **Жанна БАЛЫЧЕВА (Žanna BALIČEVA)**, родившаяся 19 августа 1973 года в г.Лиепая, персональный код 190873-10802, декларированное место жительства: г.Лиепая, бульв.Атмодас, д.8А, кв.23, личность которой установлена по паспорту LM0872272, выданному Лиепайским паспортным отделом 25 октября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии.

Удостоверяю подлинность их подписей. Документы, на которых удостоверена только подлинность подписи, признаются частными документами.

Данные лиц в день удостоверения подлинности подписи проверены в Регистре жителей и Регистре недействительных документов.

По реестру № 11675

Оплата работы за нотариальное удостоверение
НАС

Ls 7,44
Ls 1,56

Handwritten signature

наружной
Потом
вая

Взыскана государственная пошлина
Всего

Ls 0,50
Ls 9,50 (EUR 13,52)

Присяжный нотариус

(печать: "Датвийская Республика Курземский окружной суд
г.Лиепая Присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА")



Л.МЕДВЕДЕВА

[Handwritten signature in blue ink]

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ



Скреплено и имеется под
печатью 2 (два)
нумерованных лист
Нотариус:

Перевод с латышского языка на русский язык

Печать:

[Общество с ограниченной ответственностью *

Латвийская Республика, г. Лиепая

«TONUS ELAST» Энтерпрайз Лтд.

«TONUS ELAST»]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд

Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд
Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Переведено дипломированным переводчиком

Чистяковым Антоном Вадимовичем

Чистяков Антон Вадимович

Чистяков

Город Москва.

Одиннадцатого декабря две тысячи тринадцатого года.

Я, Ламзина Елена Васильевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Терехова Алексея Владимировича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Чистяковым Антоном Вадимовичем, в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за №

33-994

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.



Врио нотариуса



Ламзина Е.В.

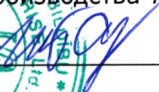
Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 3 лист(-а, -ов).
Врио нотариуса _____ Ламзина Е.В.

УТВЕРЖДЕНО

Технолог вязального
производства TONUS ELAST

 О. Майсюк

Технолог швейного
производства TONUS ELAST

 Ж.Балычева

Ведущий специалист по ассортименту
TONUS ELAST

 Л.Абламска

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БИНТ МЕДИЦИНСКИЙ ЭЛАСТИЧНЫЙ, ЛЕНТОЧНЫЙ, КОМПРЕССИОННЫЙ, с повышенной поверхностной плотностью **ELAST 9512 Strong**

Назначение

Бинт медицинский эластичный, ленточный, предназначен для профилактики и лечения при варикозном расширении вен, а также вывихов, растяжений, отеков и других травматических осложнений.

Медицинские показания

При лечении различных заболеваний:

бинт высокой растяжимости – для лечения варикозного расширения вен III и IV степеней, для лечения липодермических болезней, в послеоперационный период при лимфоотеках.

В до- и послеоперационный периоды: для скорейшей реабилитации после травм и операций, для предотвращения отечности и уменьшения воспалительного процесса; для поддержания суставов в состоянии покоя после травм и операций, для поддержания мягких тканей после снятия гипса, проведения компрессионной склеротерапии, липоксации, рекомендуются для бинтования лежащих больных.

В профилактических целях: для избавления от перегрузки и переутомления при физических нагрузках; для профилактики растяжений и травм при занятиях спортом.

Специальные свойства:

ELAST 9512 Strong – благодаря своим свойствам относится к эластичным компрессионным изделиям 2 класса компрессии; это позволяет расширить сферу применения – для лечения не только варикозного расширения вен I и II степеней, но и III и IV степеней.

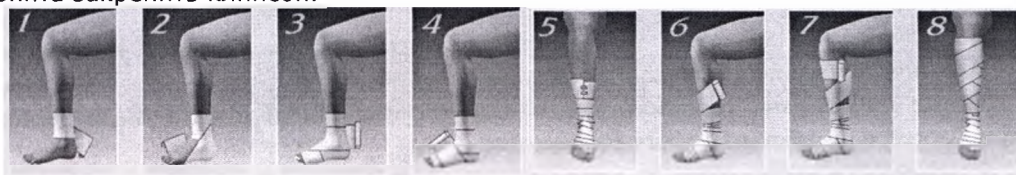
Состав сырья:

ELAST 9512 Strong бинт **высокой растяжимости**: хлопок – 80%, полиэстер – 15%, латекс – 5%.

Методика (1):

Ширину бинта необходимо выбрать больше или равную диаметру перевязываемой части тела. Рекомендуется:

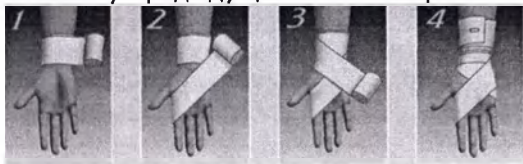
- перед бинтованием ноги полежать 5–10 минут, подняв ноги и бинтуемую ногу оставить приподнятой;
- накладывать бинт на стопу от лодыжки до основания пальцев; затем бинтовать голень и бедро –снизу вверх;
- каждый тур бинта накладывать с перекрытием предыдущего тура на 50–70%;
- наибольшее натяжение бинта – в области лодыжки, с постепенным его уменьшением к верху ноги;
- обязательное бинтование пятки с формированием так называемого «замка» с помощью витка бинта, что исключает соскальзывание повязки при ходьбе;
- последний тур бинта наложить на 5–10 см выше пораженного венозного участка; конец бинта закрепить клипсой.



Методика (2):

- обматывать полный круг, начиная с внутренней стороны запястья;

- делать оборот по диагонали вниз, через наружную сторону руки – между большим и указательным пальцами, затем – через ладонь обратно – до запястья;
- обматывать бинт вокруг запястья и далее вниз, через ладонь, затем – вокруг наружной стороны руки, между большим и указательным пальцами, и – обратно к ладони. Потом обматывать запястье. Делать второй полный оборот «восьмеркой»;
- обматывать запястье и начинать делать круговые обороты вверх по руке, покрывая половину предыдущего слоя. Закрепить бинт над запястьем.



Предостережение! Бинтовая повязка не должна быть слишком свободной и смещаться по поверхности тела, однако, она не должна быть и очень тугой. Появление онемения пальцев стопы, ощущение пульсации под бинтами, появление болей означают неправильный выбор компрессии бинта или необходимость повтора бинтования.

Срок годности изделия – 5 лет.

Противопоказания: индивидуальная несовместимость с компонентами сырья изделия.

Санитарно-гигиеническая обработка:

Бинт следует стирать руками, с мыльным раствором, при температуре от +35°C до +40°C, без использования средств, содержащих отбеливатели. Не применять чистку с химическими препаратами. Рекомендовано аккуратное отжимание без выкручивания и сушка в расправленном виде. Запрещено глажение.



Хранение: Изделия хранят в сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях при температуре от +3°C до +25°C и относительной влажности воздуха 60-65%.

Упаковка: 1 штука.

Порядок утилизации: Утилизация с бытовыми отходами.

Ваши замечания и предложения направляйте по адресу производителя.

Производитель

TONUS ELAST, «Пилскални», Ницас паг., Ницас нов., LV-3473, Латвия

Город Лиепая, ул.Паста д.7А, 21 ноября 2013 года.

Я, присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА, удостоверяю, что:

1) **Лариса АБЛАМСКА (Larisa ABLAMSKA)**, родившаяся 2 января 1952 года в Украине, персональный код 020152-10860, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Пилтенес, д.10, кв.39, личность которой установлена по паспорту LM0854164, выданному Лиепайским паспортным отделом 27 сентября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии;

2) **Ольга МАЙСЮК (Olga MAISJUKA)**, родившаяся 20 июня 1960 года в Беларуси, персональный код 200660-10809, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Приекулес, д.3, кв.56, личность которой установлена по паспорту LV4509186, выданному Лиепайским отделением УДГМ 8 октября 2013 года, подписала этот документ в моём присутствии;

3) **Жанна БАЛЫЧЕВА (Žanna BALIČEVA)**, родившаяся 19 августа 1973 года в г.Лиепая, персональный код 190873-10802, декларированное место жительства: г.Лиепая, бульв.Атмодас, д.8А, кв.23, личность которой установлена по паспорту LM0872272, выданному Лиепайским паспортным отделом 25 октября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии.

Удостоверяю подлинность их подписей. Документы, на которых удостоверена только подлинность подписи, признаются частными документами.

Данные лиц в день удостоверения подлинности подписи проверены в Регистре жителей и Регистре недействительных документов.

По реестру № 11673

Оплата работы за нотариальное удостоверение
НДС

Ls 7,44
Ls 1,56

2
me

УЛЬШИМ И
ЖНОЙ
ТОМ

Взыскана государственная пошлина
Всего

Ls 0,50
Ls 9,50 (EUR 13,52)

Присяжный нотариус

(печать: "Латвийская Республика Курземский окружной суд
г.Лиепая Присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА")



Л.МЕДВЕДЕВА



Скреплено и имеется под
печатью 2 (два)
нумерованных листа
Нотариус:

Перевод с латышского языка на русский язык

Печать:

[Общество с ограниченной ответственностью *

Латвийская Республика, г. Лиепая

«TONUS ELAST» Энтерпрайз Лтд.

«TONUS ELAST»]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд

Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд
Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Переведено дипломированным переводчиком
Чистяковым Антоном Вадимовичем

Чистяков Антон Вадимович

Город Москва.

Одиннадцатого декабря две тысячи тринадцатого года.

Я, Ламзина Елена Васильевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Тербкова Алексея Владимировича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Чистяковым Антоном Владимировичем в присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № *33-992*

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.



Врио нотариуса



Ламзина Е.В.

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 2 лист(-а, -ов).
Врио нотариуса Ламзина Е.В.

УТВЕРЖДЕНО

Технолог вязального
производства TONUS ELAST
О. Майсюк

Технолог швейного
производства TONUS ELAST
Ж.Балычева

Ведущий специалист по ассортименту
TONUS ELAST
Л.Абламска

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БИНТ МЕДИЦИНСКИЙ ЭЛАСТИЧНЫЙ, ЛЕНТОЧНЫЙ, КОМПРЕССИОННЫЙ, тканый ELAST 9512 Fixing

Назначение

Бинт медицинский эластичный, ленточный, предназначен для профилактики и лечения при варикозном расширении вен, а также вывихов, растяжений, отеков и других травматических осложнений.

Медицинские показания

При лечении различных заболеваний:

бинт низкой растяжимости – для фиксации перевязочных средств, поддержки мягких тканей.

В до- и послеоперационный периоды: для скорейшей реабилитации после травм и операций, для предотвращения отечности и уменьшения воспалительного процесса, особенно на участках тела со сложным рельефом, например, локтевой, коленный, голеностопный суставы;; для предупреждения ушибов и повреждения связок; для бинтования лежащих больных.

В профилактических целях: для избавления от перегрузки и переутомления при физической нагрузке; для профилактики растяжений и травм при занятиях спортом.

Специальные свойства:

ELAST 9512 Fixing - имеет новую тканую марлевую структуру, прочный укрепленный край позволяет исключить попадание концов нитей в рану, ускоряет процесс перевязки за счет легкости сматывания бинта с рулона. Эластичность и упругость полиамидных нитей основы дает возможность фиксировать повязку на сложных рельефах тела. Наличие 47% х/б пряжи в составе способствует повышенной гигроскопичности и комфортности, воздухопроницаемости, а также быстрому заживлению раны.

Состав сырья:

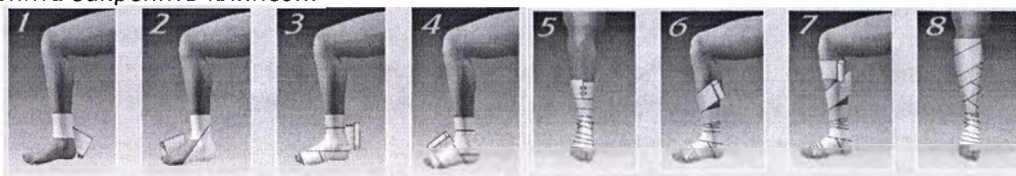
ELAST 9512 Fixing *бинт низкой растяжимости*: хлопок – 47%, полиамид – 53%.

Методика (1):

Ширину бинта необходимо выбрать больше или равную диаметру перевязываемой части тела.

Рекомендуется:

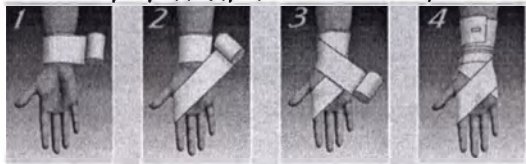
- перед бинтованием ноги полежать 5–10 минут, подняв ноги и бинтуемую ногу оставить приподнятой;
- накладывать бинт на стопу от лодыжки до основания пальцев; затем бинтовать голень и бедро –снизу вверх;
- каждый тур бинта накладывать с перекрытием предыдущего тура на 50–70%;
- наибольшее натяжение бинта – в области лодыжки, с постепенным его уменьшением кверху ноги;
- обязательное бинтование пятки с формированием так называемого «замка» с помощью витка бинта, что исключает соскальзывание повязки при ходьбе;
- последний тур бинта наложить на 5–10 см выше пораженного венозного участка; конец бинта закрепить клипсой.



Методика (2):

- обматывать полный круг, начиная с внутренней стороны запястья;
- делать оборот по диагонали вниз, через наружную сторону руки – между большим и указательным пальцами, затем – через ладонь обратно – до запястья;

- обматывать бинт вокруг запястья и далее вниз, через ладонь, затем – вокруг наружной стороны руки, между большим и указательным пальцами, и – обратно к ладони. Потом обматывать запястье. Делать второй полный оборот «восьмеркой»;
- обматывать запястье и начинать делать круговые обороты вверх по руке, покрывая половину предыдущего слоя. Закрепить бинт над запястьем.



Предостережение! Бинтовая повязка не должна быть слишком свободной и смещаться по поверхности тела, однако, она не должна быть и очень тугой. Появление онемения пальцев стопы, ощущение пульсации под бинтами, появление болей означают неправильный выбор компрессии бинта или необходимость повтора бинтования.

Срок годности изделия – 5 лет.

Противопоказания: индивидуальная несовместимость с компонентами сырья изделия.

Санитарно-гигиеническая обработка:

Бинт следует стирать руками, с мыльным раствором, при температуре от +35°C до +40°C, без использования средств, содержащих отбеливатели. Не применять чистку с химическими препаратами. Рекомендовано аккуратное отжимание без выкручивания и сушка в расправленном виде. Запрещено глажение.



Хранение: Изделия хранят в сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях при температуре от +3°C до +25°C и относительной влажности воздуха 60-65%.

Упаковка: 1 штука.

Порядок утилизации: Утилизация с бытовыми отходами.

Ваши замечания и предложения направляйте по адресу производителя.

Производитель

TONUS ELAST, «Пилскални», Ницас паг., Ницас нов., LV-3473, Латвия

Город Лиепая, ул.Паста д.7А, 21 ноября 2013 года.

Я, присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА, удостоверяю, что:

1) **Лариса АБЛАМСКА (Larisa ABLAMSKA)**, родившаяся 2 января 1952 года в Украине, персональный код 020152-10860, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Пилтенес, д.10, кв.39, личность которой установлена по паспорту LM0854164, выданному Лиепайским паспортным отделом 27 сентября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии;

2) **Ольга МАЙСЮК (Olga MAISJUKA)**, родившаяся 20 июня 1960 года в Беларуси, персональный код 200660-10809, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Приекулес, д.3, кв.56, личность которой установлена по паспорту LV4509186, выданному Лиепайским отделением УДГМ 8 октября 2013 года, подписала этот документ в моём присутствии;

3) **Жанна БАЛЫЧЕВА (Žanna BALIČEVA)**, родившаяся 19 августа 1973 года в г.Лиепая, персональный код 190873-10802, декларированное место жительства: г.Лиепая бульв.Атмодас, д.8А, кв.23, личность которой установлена по паспорту LM0872272, выданному Лиепайским паспортным отделом 25 октября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии.

Удостоверяю подлинность их подписей. Документы, на которых удостоверена только подлинность подписи, признаются частными документами.

Данные лиц в день удостоверения подлинности подписи проверены в Регистре жителей и Регистре недействительных документов.

По реестру № 11667

Оплата работы за нотариальное удостоверение
Оплата работы за проверку данных и связанные
с этим расходы:

Ls 7,44

2
ju

в Регистре жителей
в Регистре недействительных документов
НДС
Взыскана государственная пошлина
Всего

Ls 3,80
Ls 1
Ls 2,57
Ls 0,50
Ls 15,31 (EUR 21,78)

Присяжный нотариус

(печать: "Латвийская Республика Курземский окружной суд
г.Лиепая Присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА")



Л.МЕДВЕДЕВА

Окружной
Потом



Скреплено и имеется под
печатью 2 (два)
нумерованных листа

Нотариус:

Печать:

[Общество с ограниченной ответственностью *
Латвийская Республика, г. Лиепая
«TONUS ELAST» Энтерпрайз Лтд.
«TONUS ELAST»]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд
Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд
Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

*Переведено дипломированным переводчиком
Чистяковым Антоном Вадимовичем*

Чистяков Антон Вадимович

Город Москва.

Одиннадцатого декабря две тысячи тринадцатого года.

Я, Ламзина Елена Васильевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Терехова Алексея Владимировича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Чистяковым Антоном Валдимовичем в присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 33-995

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.



Врио нотариуса

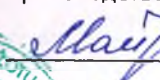


Ламзина Е.В.

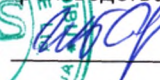
Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 3 лист(-а, -ов).
Врио нотариуса _____ Ламзина Е.В.

УТВЕРЖДЕНО

Технолог вязального
производства TONUS ELAST

 О. Майсюк

Технолог швейного
производства TONUS ELAST

 Ж.Балычева

Ведущий специалист по ассортименту
TONUS ELAST

 Л.Абламска

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БИНТ МЕДИЦИНСКИЙ ЭЛАСТИЧНЫЙ, ЛЕНТОЧНЫЙ, КОМПРЕССИОННЫЙ, с креповым эффектом и применением полиамида, ELAST 9512 Crepe PA

Назначение

Бинт медицинский эластичный, ленточный, предназначен для профилактики и лечения при варикозном расширении вен, а также вывихов, растяжений, отеков и других травматических осложнений.

Медицинские показания

При лечении различных заболеваний:

бинт высокой растяжимости – для лечения варикозного расширения вен I и II степеней, для лечения липодермических болезней, в послеоперационный период при лимфоотеках.

В до- и послеоперационный периоды: для скорейшей реабилитации после травм и операций, для предотвращения отечности и уменьшения воспалительного процесса; для поддержания суставов в состоянии покоя после травм и операций, для поддержания мягких тканей после снятия гипса, проведения компрессионной склеротерапии, липоксации, рекомендуются для бинтования лежачих больных.

В профилактических целях: для избавления от перегрузки и переутомления при физических нагрузках; для профилактики растяжений и травм при занятиях спортом.

Специальные свойства:

ELAST 9512 Crepe PA – благодаря креповой структуре вязания бинт оказывает микромассажное воздействие.

Состав сырья:

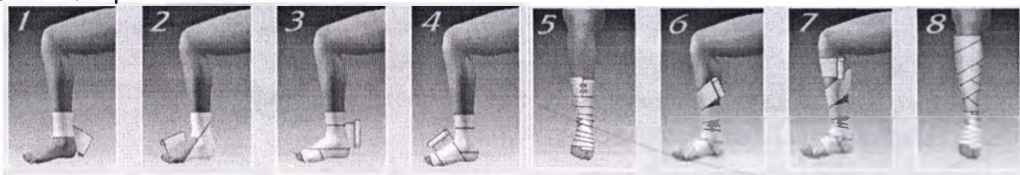
ELAST 9512 Crepe PA бинт *средней растяжимости*: полиамид –80%, лайкра – 8%, полиэстер – 12%.

Методика (1):

Ширину бинта необходимо выбрать больше или равную диаметру перевязываемой части тела.

Рекомендуется:

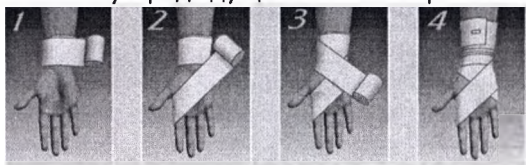
- перед бинтованием ноги полежать 5–10 минут, подняв ноги и бинтуемую ногу оставить приподнятой;
- накладывать бинт на стопу от лодыжки до основания пальцев; затем бинтовать голень и бедро –снизу вверх;
- каждый тур бинта накладывать с перекрытием предыдущего тура на 50–70%;
- наибольшее натяжение бинта – в области лодыжки, с постепенным его уменьшением к верху ноги;
- обязательное бинтование пятки с формированием так называемого «замка» с помощью витка бинта, что исключает соскальзывание повязки при ходьбе;
- последний тур бинта наложить на 5–10 см выше пораженного венозного участка; конец бинта закрепить клипсой.



Методика (2):

- обматывать полный круг, начиная с внутренней стороны запястья;

- делать оборот по диагонали вниз, через наружную сторону руки – между большим и указательным пальцами, затем – через ладонь обратно – до запястья;
- обматывать бинт вокруг запястья и далее вниз, через ладонь, затем – вокруг наружной стороны руки, между большим и указательным пальцами, и – обратно к ладони. Потом обматывать запястье. Делать второй полный оборот «восьмеркой»;
- обматывать запястье и начинать делать круговые обороты вверх по руке, покрывая половину предыдущего слоя. Закрепить бинт над запястьем.



Предостережение! Бинтовая повязка не должна быть слишком свободной и смещаться по поверхности тела, однако, она не должна быть и очень тугой. Появление онемения пальцев стопы, ощущение пульсации под бинтами, появление болей означают неправильный выбор компрессионного бинта или необходимость повтора бинтования.

Срок годности изделия – 5 лет.

Противопоказания: индивидуальная несовместимость с компонентами сырья изделия.

Санитарно-гигиеническая обработка:

Бинт следует стирать руками, с мыльным раствором, при температуре от +35°C до +40°C, без использования средств, содержащих отбеливатели. Не применять чистку с химическими препаратами. Рекомендовано аккуратное отжимание без выкручивания и сушка в расправленном виде. Запрещено глажение.



Хранение: Изделия хранят в сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях при температуре от +3°C до +25°C и относительной влажности воздуха 60-65%.

Упаковка: 1 штука.

Порядок утилизации: Утилизация с бытовыми отходами.

Ваши замечания и предложения направляйте по адресу производителя.

Производитель

TONUS ELAST, «Пилскални», Ницас паг., Ницас нов., LV-3473, Латвия

Город Лиепая, ул.Паста д.7А, 21 ноября 2013 года.

Я, присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА, удостоверяю, что:

1) **Лариса АБЛАМСКА (Larisa ABLAMSKA)**, родившаяся 2 января 1952 года в Украине, персональный код 020152-10860, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Пильтенес, д.10, кв.39, личность которой установлена по паспорту LM0854164, выданному Лиепайским паспортным отделом 27 сентября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии;

2) **Ольга МАЙСЮК (Olga MAISJUKA)**, родившаяся 20 июня 1960 года в Беларуси, персональный код 200660-10809, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Приекулес, д.3, кв.56, личность которой установлена по паспорту LV4509186, выданному Лиепайским отделением УДГМ 8 октября 2013 года, подписала этот документ в моём присутствии;

3) **Жанна БАЛЫЧЕВА (Žanna BALIČEVA)**, родившаяся 19 августа 1973 года в г.Лиепая, персональный код 190873-10802, декларированное место жительства: г.Лиепая, бульв.Атмодас, д.8А, кв.23, личность которой установлена по паспорту LM0872272, выданному Лиепайским паспортным отделом 25 октября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии.

Удостоверяю подлинность их подписей. Документы, на которых удостоверена только подлинность подписи, признаются частными документами.

Данные лиц в день удостоверения подлинности подписи проверены в Регистре жителей и Регистре недействительных документов.

По реестру № 11671

Оплата работы за нотариальное удостоверение
НАС

Ls 7,44
Ls 1,56

Handwritten signature

ольшим и
жной
том

Взыскана государственная пошлина
Всего

Ls 0,50
Ls 9,50 (EUR 13,52)



Присяжный нотариус

(печать: Латвийская Республика Курземский окружной суд
г.Лиепая Присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА)

Л.МЕДВЕДЕВА

Судья в отпуске
Судья



Скреплено и имеется под
печатью 2 (два)
нумерованных листа
Нотариус:

Печать:

[Общество с ограниченной ответственностью *

Латвийская Республика, г. Лиепая

«TONUS ELAST» Энтерпрайз Лтд.

«TONUS ELAST»]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд

Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд
Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Переведено дипломированным переводчиком

Чистяковым Антоном Вадимовичем

Чистяков Антон Вадимович

Город Москва.

Одиннадцатого декабря две тысячи тринадцатого года.

Я, Ламзина Елена Васильевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Терехова Алексея Владимировича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Чистяковым Антоном Вадимовичем в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 33-996

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.



Ламзина Е.В.

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 3 лист(-а, -ов).
Врио нотариуса _____ Ламзина Е.В.

УТВЕРЖДЕНО

Технолог вязального
производства TONUS ELAST

О. Майсюк

Технолог швейного
производства TONUS ELAST

Ж.Балычева

Редущий специалист по ассортименту
TONUS ELAST

Л.Абламска

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БИНТ МЕДИЦИНСКИЙ ЭЛАСТИЧНЫЙ, ЛЕНТОЧНЫЙ, КОМПРЕССИОННЫЙ, с креповым эффектом и применением хлопка, ELAST 9512 Crepe CO

Назначение

Бинт медицинский эластичный, ленточный, предназначен для профилактики и лечения при варикозном расширении вен, а также вывихов, растяжений, отеков и других травматических осложнений.

Медицинские показания

При лечении различных заболеваний:

бинт *высокой растяжимости* – для лечения варикозного расширения вен I и II степеней, для лечения липодермических болезней, в послеоперационный период при лимфоотеках.

В до- и послеоперационный периоды: для скорейшей реабилитации после травм и операций, для предотвращения отеков и уменьшения воспалительного процесса; для поддержания суставов в состоянии покоя после травм и операций, для поддержания мягких тканей после снятия гипса, проведения компрессионной склеротерапии, липоксации, рекомендуются для бинтования лежащих больных.

В профилактических целях: для избавления от перегрузки и переутомления при физических нагрузках; для профилактики растяжений и травм при занятиях спортом.

Специальные свойства:

ELAST 9512 Crepe CO – благодаря креповой структуре вязания бинт оказывает микромассажное воздействие.

Состав сырья:

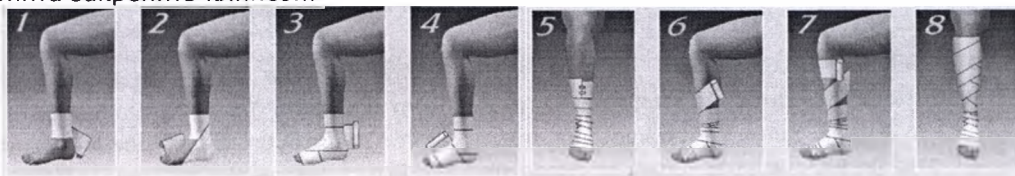
ELAST 9512 Crepe CO бинт *средней растяжимости*: хлопок – 78%, лайкра – 8%, полиэстер – 14%.

Методика (1):

Ширину бинта необходимо выбрать больше или равную диаметру перевязываемой части тела.

Рекомендуется:

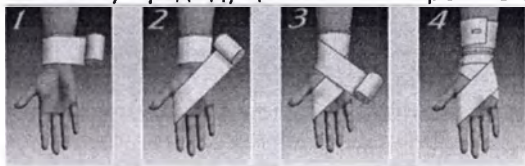
- перед бинтованием ноги полежать 5–10 минут, подняв ноги и бинтуемую ногу оставить приподнятой;
- накладывать бинт на стопу от лодыжки до основания пальцев; затем бинтовать голень и бедро –снизу вверх;
- каждый тур бинта накладывать с перекрытием предыдущего тура на 50–70%;
- наибольшее натяжение бинта – в области лодыжки, с постепенным его уменьшением к верху ноги;
- обязательное бинтование пятки с формированием так называемого «замка» с помощью витка бинта, что исключает соскальзывание повязки при ходьбе;
- последний тур бинта наложить на 5–10 см выше пораженного венозного участка; конец бинта закрепить клипсой.



Методика (2):

- обматывать полный круг, начиная с внутренней стороны запястья;
- делать оборот по диагонали вниз, через наружную сторону руки – между большим и указательным пальцами, затем – через ладонь обратно – до запястья;

- обматывать бинт вокруг запястья и далее вниз, через ладонь, затем – вокруг наружной стороны руки, между большим и указательным пальцами, и – обратно к ладони. Потом обматывать запястье. Делать второй полный оборот «восьмеркой»;
- обматывать запястье и начинать делать круговые обороты вверх по руке, покрывая половину предыдущего слоя. Закрепить бинт над запястьем.



Предостережение! Бинтовая повязка не должна быть слишком свободной и смещаться по поверхности тела, однако, она не должна быть и очень тугой. Появление онемения пальцев стопы, ощущение пульсации под бинтами, появление болей означают неправильный выбор компрессии бинта или необходимость повтора бинтования.

Срок годности изделия – 5 лет.

Противопоказания: индивидуальная несовместимость с компонентами сырья изделия.

Санитарно-гигиеническая обработка:

Бинт следует стирать руками, с мыльным раствором, при температуре от +35°C до +40°C, без использования средств, содержащих отбеливатели. Не применять чистку с химическими препаратами. Рекомендовано аккуратное отжимание без выкручивания и сушка в расправленном виде. Запрещено глажение.



Хранение: Изделия хранят в сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях при температуре от +3°C до +25°C и относительной влажности воздуха 60-65%.

Упаковка: 1 штука.

Порядок утилизации: Утилизация с бытовыми отходами.

Ваши замечания и предложения направляйте по адресу производителя.

Производитель

TONUS ELAST, «Пилскални», Ницас паг., Ницас нов., LV-3473, Латвия

Город Лиепая, ул.Паста д.7А, 21 ноября 2013 года.

Я, присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА, удостоверяю, что:

1) **Лариса АБЛАМСКА (Larisa ABLAMSKA)**, родившаяся 2 января 1952 года в Украине, персональный код 020152-10860, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Пилтенес, д.10, кв.39, личность которой установлена по паспорту LM0854164, выданному Лиепайским паспортным отделом 27 сентября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии;

2) **Ольга МАЙСЮК (Olga MAISJUKA)**, родившаяся 20 июня 1960 года в Беларуси, персональный код 200660-10809, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Приекулес, д.3, кв.56, личность которой установлена по паспорту LV4509186, выданному Лиепайским отделением УДГМ 8 октября 2013 года, подписала этот документ в моём присутствии;

3) **Жанна БАЛЫЧЕВА (Žanna BALIČEVA)**, родившаяся 19 августа 1973 года в г.Лиепая, персональный код 190873-10802, декларированное место жительства: г.Лиепая бульв.Атмодас, д.8А, кв.23, личность которой установлена по паспорту LM0872272, выданному Лиепайским паспортным отделом 25 октября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии.

Удостоверяю подлинность их подписей. Документы, на которых удостоверена только подлинность подписи, признаются частными документами.

Данные лиц в день удостоверения подлинности подписи проверены в Регистре жителей и Регистре недействительных документов.

По реестру № 11670

Оплата работы за нотариальное удостоверение
НАС

Ls 7,44
Ls 1,56

Handwritten signature

Окружной
Потом
ывая

Взыскана государственная пошлина
Всего

Ls 0,50
Ls 9,50 (EUR 13,52)

Присяжный нотариус

(печать: "Латвийская Республика Курземский окружной суд
г.Лиепая Присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА")



Л.МЕДВЕДЕВА



Скреплено и имеется под
печатью 2/96a/
нумерованных листа

Нотариус:

Перевод с латышского языка на русский язык

Печать:

[Общество с ограниченной ответственностью *
Латвийская Республика, г. Лиепая
«TONUS ELAST» Энтерпрайз Лтд.
«TONUS ELAST»]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд
Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд
Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Переведено дипломированным переводчиком
Чистяковым Антоном Вадимовичем

Чистяков Антон Вадимович

Город Москва.

Одиннадцатого декабря две тысячи тринадцатого года.

Я, Ламзина Елена Васильевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Терехова Алексея Владимировича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Чистяковым Антоном Вадимовичем в присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 33-994

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.



Врио нотариуса



Ламзина Е.В.

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 3 лист(-а/-ов).
Врио нотариуса _____ Ламзина Е.В.

УТВЕРЖДЕНО

Технолог вязального
производства TONUS ELAST
О. Майсюк

Технолог швейного
производства TONUS ELAST
Ж.Балычева

Ведущий специалист по ассортименту
TONUS ELAST
Л.Абламска

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БИНТ МЕДИЦИНСКИЙ ЭЛАСТИЧНЫЙ, ЛЕНТОЧНЫЙ, КОМПРЕССИОННЫЙ с применением бамбуковой нити, ELAST 9512 Bamboo

Назначение

Бинт медицинский эластичный, ленточный, компрессионный, предназначен для профилактики и лечения при варикозном расширении вен, а также вывихов, растяжений, отеков и других травматических осложнений. Особенно рекомендуются для применения во время пребывания в стационаре.

Медицинские показания

При лечении различных заболеваний:

бинт средней растяжимости – для лечения варикозного расширения вен I и II степеней, заболеваний с трофическими осложнениями, послефлебитных синдромов и излечиваемых лимфоотечков;

В до- и послеоперационный периоды: для скорейшей реабилитации после травм и операций, для предотвращения отечности и уменьшения воспалительного процесса; для предупреждения ушибов и повреждения связок; для поддержания мягких тканей после снятия гипса, проведения компрессионной склеротерапии, липоксации, при длительном нахождении в стационаре.

В профилактических целях: для избавления от перегрузки и переутомления при физической нагрузке; для профилактики растяжений и травм при занятиях спортом.

Специальные свойства:

Бамбуковые нити - придают бинту противовоспалительные свойства, отсутствие аллергенных реакций, поддержка естественного бактериального баланса и гигиены кожи, оптимальная гигроскопичность и воздухопроницаемость.

Состав сырья:

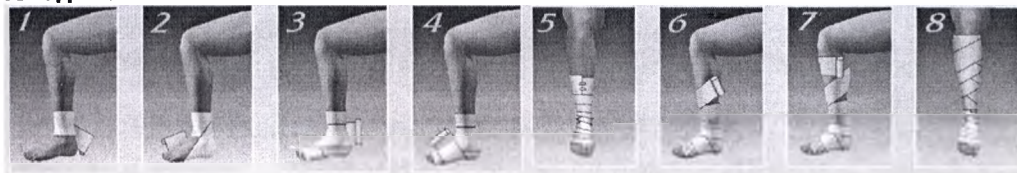
ELAST 9512 Bamboo *бинт средней растяжимости*: хлопок – 30%, бамбук – 30%, латекс – 21%, полиэстер – 16%, полиамид – 3%.

Методика применения:

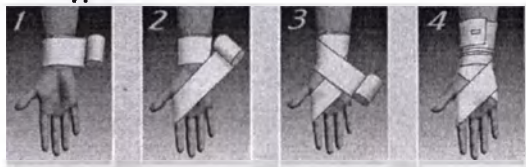
Ширину бинта необходимо выбрать больше или равную диаметру перевязываемой части тела. Рекомендуется:

- перед бинтованием ноги должны лежать 5–10 минут, подняв ноги и бинтуемую ногу оставить приподнятой;
- накладывать бинт на стопу от лодыжки до основания пальцев; затем бинтовать голень и бедро –снизу вверх;
- каждый тур бинта накладывать с перекрытием предыдущего тура на 50–70%;
- наибольшее натяжение бинта – в области лодыжки, с постепенным его уменьшением к верху ноги;
- обязательное бинтование пятки с формированием так называемого «замка» с помощью витка бинта, что исключает соскальзывание повязки при ходьбе;
- последний тур бинта наложить на 5–10 см выше пораженного венозного участка; конец бинта закрепить клипсой.

Методика 1



Методика 2



При бинтовании следует:

- обматывать полный круг, начиная с внутренней стороны запястья;
- делать оборот по диагонали вниз, через наружную сторону руки – между большим и указательным пальцами, затем – через ладонь обратно – до запястья;
- обматывать бинт вокруг запястья и далее вниз, через ладонь, затем – вокруг наружной стороны руки, между большим и указательным пальцами, и – обратно к ладони. Потом обматывать запястье. Делать второй полный оборот «восьмеркой»;
- обматывать запястье и начинать делать круговые обороты вверх по руке, покрывая половину предыдущего слоя. Закрепить бинт над запястьем.

Предостережение! Бинтовая повязка не должна быть слишком свободной и смещаться по поверхности тела, однако, она не должна быть и очень тугой. Появление онемения пальцев стопы, ощущение пульсации под бинтами, появление болей означают неправильный выбор компрессии бинта или необходимость повтора бинтования.

Срок годности изделия – 5 лет.

Противопоказания: индивидуальная несовместимость с компонентами сырья изделия.

Санитарно-гигиеническая обработка:

Бинт следует стирать руками, с мыльным раствором, при температуре от +35°C до +40°C, без использования средств, содержащих отбеливатели. Не применять чистку с химическими препаратами. Рекомендовано аккуратное отжимание без выкручивания и сушка в расправленном виде. Запрещено глажение.



Хранение: Изделия хранят в сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях при температуре от +3°C до +25°C и относительной влажности воздуха 60-65%.

Упаковка: 1 штука.

Порядок утилизации: Утилизация с бытовыми отходами.

Ваши замечания и предложения направляйте по адресу производителя.

Производитель

TONUS ELAST, «Пилскални», Перконе, Лиепая, LV-3416, Латвия

Город Лиепая, ул.Паста д.7А, 21 ноября 2013 года.

Я, присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА, удостоверяю, что:

1) **Лариса АБЛАМСКА (Larisa ABLAMSKA)**, родившаяся 2 января 1952 года в Украине, персональный код 020152-10860, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Пилтенес, д.10, кв.39, личность которой установлена по паспорту LM0854164, выданному Лиепайским паспортным отделом 27 сентября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии;

2) **Ольга МАЙСЮК (Olga MAISJUKA)**, родившаяся 20 июня 1960 года в Беларуси, персональный код 200660-10809, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Приекулес, д.3, кв.56, личность которой установлена по паспорту LV4509186, выданному Лиепайским отделением УДГМ 8 октября 2013 года, подписала этот документ в моём присутствии;

3) **Жанна БАЛЫЧЕВА (Žanna BALIČEVA)**, родившаяся 19 августа 1973 года в г.Лиепая, персональный код 190873-10802, декларированное место жительства: г.Лиепая, бульв.Атмодас, д.8А, кв.23, личность которой установлена по паспорту LM0872272, выданному Лиепайским паспортным отделом 25 октября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии.

Удостоверяю подлинность их подписей. Документы, на которых удостоверена только подлинность подписи, признаются частными документами.

Данные лиц в день удостоверения подлинности подписи проверены в Регистре жителей и Регистре недействительных документов.

Лис-2

По реестру № 11669

Оплата работы за нотариальное удостоверение	Ls 7,44
НДС	Ls 1,56
Взыскана государственная пошлина	Ls 0,50
Всего	Ls 9,50 (EUR 13,52)



Присяжный нотариус

(печать: "Латвийская Республика Курземский окружной суд
г.Лиепая Присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА")

Л.МЕДВЕДЕВА



Скреплено и имеется под
печатью 2 (два)
нумерованных листов
Нотариус:

[Handwritten signature]

Печать:

[Общество с ограниченной ответственностью *

Латвийская Республика, г. Лиепая

«TONUS ELAST» Энтерпрайз Лтд.

«TONUS ELAST»]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд

Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд
Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Переведено дипломированным переводчиком

Чистяковым Антоном Вадимовичем

Чистяков Антон Вадимович

Чистяков

Город Москва.

Одиннадцатого декабря две тысячи тринадцатого года.

Я, Ламзина Елена Васильевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Терехова Алексея Владимировича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Чистяковым Антоном Вадимовичем в моем присутствии. Личность его установлена.

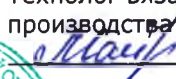
Зарегистрировано в реестре за № 33-998

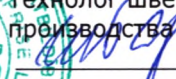
Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.

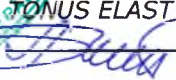


Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 3 лист(-а, -ов).
Врио нотариуса _____ Ламзина Е.В.

УТВЕРЖДЕНО

Технолог вязального
производства **TONUS ELAST**
 О. Майсюк

Технолог швейного
производства **TONUS ELAST**
 Ж.Балычева

Ведущий специалист по ассортименту
TONUS ELAST
 Л.Абламска

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БИНТ МЕДИЦИНСКИЙ ЭЛАСТИЧНЫЙ, ЛЕНТОЧНЫЙ, КОМПРЕССИОННЫЙ *ELAST 9512 Aloe Vera; ELAST 9512 Silver*

Назначение

Бинт медицинский эластичный, *ленточный, компрессионный*, предназначен для профилактики и лечения при варикозном расширении вен, а также вывихов, растяжений, отеков и других травматических осложнений. Особенно рекомендуются для применения во время пребывания в стационаре.

Медицинские показания

При лечении различных заболеваний:

бинт средней растяжимости – для лечения варикозного расширения вен I и II степеней, заболеваний с трофическими осложнениями, послефлебитных синдромов и излечиваемых лимфоотечков;

В до- и послеоперационный периоды: для скорейшей реабилитации после травм и операций, для предотвращения отеков и уменьшения воспалительного процесса; для предупреждения ушибов и повреждения связок; для поддержания мягких тканей после снятия гипса, проведения компрессионной склеротерапии, липоксации, при длительном нахождении в стационаре.

В профилактических целях: для избавления от перегрузки и переутомления при физической нагрузке; для профилактики растяжений и травм при занятиях спортом.

Специальные свойства:

Нити с микрокапсулами Aloe Vera - придают бинту дополнительные противовоспалительные свойства, отсутствие аллергенных реакций, увлажнение, улучшение кровообращения, естественная профилактика мышечных болей.

Нити с ионами серебра - придают бинту дополнительные свойства: поддержка естественного бактериального баланса и гигиены кожи, оптимальная гигроскопичность и воздухопроницаемость, улучшение кровообращения и профилактика мышечных болей.

Состав сырья:

ELAST 9512 Aloe Vera - полиамид с капсулами Aloe Vera – 28%, латекс – 28%, полиамид – 24%, полиэстер – 20%.

ELAST 9512 Silver - полиамид с ионами серебра – 25%, полиамид – 16%, хлопок -14%, латекс - 26%, полиэстер - 19%.

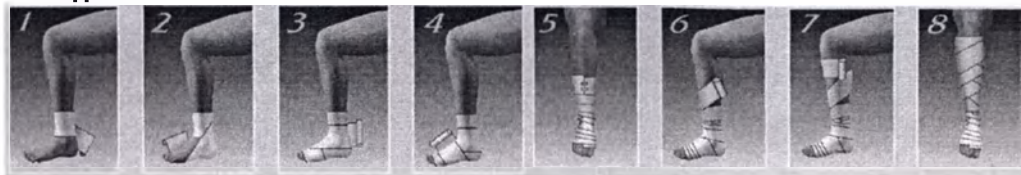
Методика применения:

Ширину бинта необходимо выбрать больше или равную диаметру перевязываемой части тела.

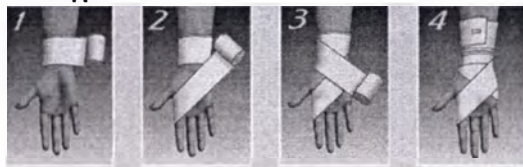
Рекомендуется:

- перед бинтованием ноги должны лежать 5–10 минут, подняв ноги и бинтуемую ногу оставить приподнятой;
- накладывать бинт на стопу от лодыжки до основания пальцев; затем бинтовать голень и бедро –снизу вверх;
- каждый тур бинта накладывать с перекрытием предыдущего тура на 50–70%;
- наибольшее натяжение бинта – в области лодыжки, с постепенным его уменьшением к верху ноги;
- обязательное бинтование пятки с формированием так называемого «замка» с помощью витка бинта, что исключает соскальзывание повязки при ходьбе;
- последний тур бинта наложить на 5–10 см выше пораженного венозного участка; конец бинта закрепить клипсой.

Методика 1



Методика 2



При бинтовании следует:

- обматывать полный круг, начиная с внутренней стороны запястья;
- делать оборот по диагонали вниз, через наружную сторону руки – между большим и указательным пальцами, затем – через ладонь обратно – до запястья;
- обматывать бинт вокруг запястья и далее вниз, через ладонь, затем – вокруг наружной стороны руки, между большим и указательным пальцами, и – обратно к ладони. Потом обматывать запястье. Делать второй полный оборот «восьмеркой»;
- обматывать запястье и начинать делать круговые обороты вверх по руке, покрывая половину предыдущего слоя. Закрепить бинт над запястьем.

Предостережение! Бинтовая повязка не должна быть слишком свободной и смещаться по поверхности тела, однако, она не должна быть и очень тугой. Появление онемения пальцев стопы, ощущение пульсации под бинтами, появление болей означают неправильный выбор компрессии бинта или необходимость повтора бинтования.

Срок годности изделия – 5 лет.

Противопоказания: индивидуальная несовместимость с компонентами сырья изделия.

Санитарно-гигиеническая обработка:

Бинт следует стирать руками, с мыльным раствором, при температуре от +35°C до +40°C, без использования средств, содержащих отбеливатели. Не применять чистку с химическими препаратами. Рекомендовано аккуратное отжимание без выкручивания и сушка в расправленном виде. Запрещено глажение.



Хранение: Изделия хранят в сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях при температуре от +3°C до +25°C и относительной влажности воздуха 60-65%.

Упаковка: 1 штука.

Порядок утилизации: Утилизация с бытовыми отходами.

Ваши замечания и предложения направляйте по адресу производителя.

Производитель

TONUS ELAST, «Пилскални», Перконе, Лиепая, LV-3416, Латвия

Город Лиепая, ул.Паста д.7А, 21 ноября 2013 года.

Я, присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА, удостоверяю, что:

1) **Лариса АБЛАМСКА (Larisa ABLAMSKA)**, родившаяся 2 января 1952 года в Украине, персональный код 020152-10860, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Пилтенес, д.10, кв.39, личность которой установлена по паспорту LM0854164, выданному Лиепайским паспортным отделом 27 сентября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии;

2) **Ольга МАЙСЮК (Olga MAISJUKA)**, родившаяся 20 июня 1960 года в Беларуси, персональный код 200660-10809, декларированное место жительства: г.Лиепая, ул.Приекулес, д.3, кв.56, личность которой установлена по паспорту LV4509186, выданному Лиепайским отделением УДГМ 8 октября 2013 года, подписала этот документ в моём присутствии;

3) **Жанна БАЛЫЧЕВА (Žanna BALIČEVA)**, родившаяся 19 августа 1973 года в г.Лиепая, персональный код 190873-10802, декларированное место жительства: г.Лиепая, бульв.Атмодас, д.8А, кв.23, личность которой установлена по паспорту LM0872272,

2

выданному Лиепайским паспортным отделом 25 октября 2006 года, подписала этот документ в моём присутствии.

Удостоверяю подлинность их подписей. Документы, на которых удостоверена только подлинность подписи, признаются частными документами.

Данные лиц в день удостоверения подлинности подписи проверены в Регистре жителей и Регистре недействительных документов.

По реестру № 11668

Оплата работы за нотариальное удостоверение	Ls 7,44
НДС	Ls 1,56
Взыскана государственная пошлина	Ls 0,50
Всего	Ls 9,50 (EUR 13,52)



Присяжный нотариус

(печать: "Латвийская Республика Курземский окружной суд
г.Лиепая Присяжный нотариус Лариса МЕДВЕДЕВА")

Л.МЕДВЕДЕВА



Скреплено и имеется под
печатью 2 (два)
нумерованных листа
Нотариус:

Перевод с латышского языка на русский язык

Печать:

[Общество с ограниченной ответственностью *

Латвийская Республика, г. Лиепая

«TONUS ELAST» Энтерпрайз Лтд.

«TONUS ELAST»]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд

Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Печать:

[Латвийская Республика, Курземский окружной суд
Присяжный нотариус * Лариса Медведева * г. Лиепая]

Переведено дипломированным переводчиком

Чистяковым Антоном Вадимовичем

Чистяков Антон Вадимович *Чистяков*

Город Москва.

Одиннадцатого декабря две тысячи тринадцатого года.

Я, Ламзина Елена Васильевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Терехова Алексея Владимировича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Чистяковым Антоном Вадимовичем в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 33-999

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.



Врио нотариуса



Ламзина Е.В.

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 3 лист(-а, -ов).
Врио нотариуса _____ Ламзина Е.В.